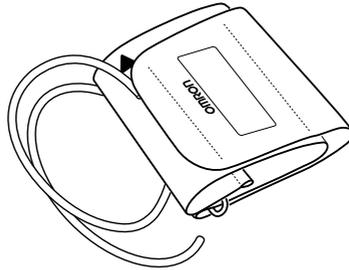


OMRON



CW Wide Range Cuff

Wide range cuff
Brassard large
M+ Manschette
Bracciale large

Manguito adaptable
Medium Plus manchete
Универсальная манжета
كفة ذات نطاق واسع

• <i>Instructions for use</i>	2	EN
• <i>Mode d'emploi</i>	4	FR
• <i>Gebrauchsanweisung</i>	6	DE
• <i>Istruzioni per l'uso</i>	8	IT
• <i>Instrucciones de uso</i>	10	ES
• <i>Gebbruiksaanwijzing</i>	12	NL
• <i>Инструкция для пользователя</i>	14	RU
٢		AR
		• إرشادات الاستخدام

All for Healthcare

IM-HEM-RML30-E-01-11/2011
5334224-2A

OMRON

Универсальная манжета CW Wide Range Cuff (HEM-RML30)



Благодарим Вас за покупку универсальной манжеты OMRON. Манжета предназначена для пользователей с окружностью руки от 22 до 42 см. Универсальную манжету OMRON можно использовать с различными тонометрами OMRON. См. руководство по эксплуатации, которое идет в комплекте к Вашему прибору для измерения артериального давления. Определите, какой штекер следует использовать с данным прибором. Присоедините соответствующий воздушный штекер к воздушной трубке.

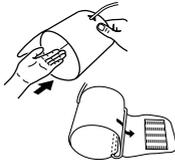
 Прежде чем использовать прибор, внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Сохраните ее для получения необходимых сведений в будущем.

Осторожно

- Данную манжету используйте только с подходящими приборами для измерения артериального давления.
- Не стирайте манжету и не допускайте ее намочания.

Инструкция для пользователя

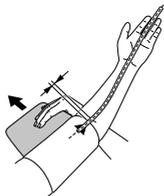
1.



1. Вставьте левую руку в петлю манжеты.

Примечание: Если манжета не собрана, проденьте дальний от воздушной трубки край манжеты через металлическое кольцо. Застежка «липучка» должна оказаться с внешней стороны образовавшегося цилиндра.

2.



2. Правильно расположите руку.
- 1) Воздушная трубка должна быть направлена вниз вдоль предплечья и находиться на одной линии со средним пальцем.
 - 2) Нижний край манжеты должен находиться на 1–2 см выше локтевого сгиба.
 - 3) Наложите манжету на плечо таким образом, чтобы метка (стрелка под трубкой) оказалась посередине внутренней части руки и была направлена на средний палец.

Примечания:

- Не накладывайте манжету поверх плотной одежды и не закатывайте рукав, во избежание пережатия артерии.
- Расположите манжету на уровне сердца (на уровне груди). При необходимости подложите под руку подушку.



3.



Уход

Измерения на правой руке

Манжету следует накладывать таким образом, чтобы воздушная трубка находилась со стороны локтя.

- Следите за тем, чтобы трубка не оказалась под рукой, не препятствовала току воздуха.
- Край манжеты должна находиться на 1–2 см выше локтевого сгиба.

3. Наложите манжету на руку ПЛОТНО, но не слишком туго. Надежно застегните застежку-липучку.

- Осторожно удаляйте пятна на манжете тканью, смоченной мыльным раствором.
- Не сворачивайте манжету или воздушную трубку слишком плотно и не сгибайте их.
- Не храните манжету в следующих условиях:
 - В местах, где она может намочиться.
 - В местах, подверженных воздействию высокой температуры, влажности, прямого солнечного света, а также в местах скопления пыли и коррозионных испарений.
 - В местах, подверженных вибрации, сотрясениям, или там, где она может упасть.

CE

Технические характеристики:

Наименование	Манжета для измерителей артериального давления и частоты пульса OMRON
Модель	CW Wide Range Cuff (HEM-RML30)
Размер	151 мм x 562,7 мм
Допустимое давление	0–299 мм рт. ст.
Срок гарантии, службы	1 год при условии использования манжеты 5 раз в день

Эта манжета удовлетворяет положениям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (Директива о медицинских устройствах).

	Производитель OMRON HEALTHCARE CO., LTD. (OMRON ХЭЛСКЭА КО., ЛТД.) 53, Kunitsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN (53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, Киото, 617-0002 ЯПОНИЯ)
	Представитель в ЕС OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. (OMRON ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б.В.) Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp THE NETHERLANDS (Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ) www.omron-healthcare.com
	Эксклюзивный дистрибутор в России и импортер ЗАО «КомплектСервис» 123557, РОССИЯ, Москва, Б. Тишинский пер., д. 26, корп. 13-14 www.csmedica.ru
	Производственное подразделение OMRON (DALIAN) CO., LTD. (OMRON (ДАЛЯНЬ) КО., ЛТД.) Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, CHINA (Экономик энд Техникал Деवलупмент Зоне Дальянь 116600, КИТАЙ)
Филиал	OMRON HEALTHCARE UK LTD. (OMRON ХЭЛСКЭА ЮК ЛТД.) Orpal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K. (Орал Драйв, Фокс Майн, Милтон Кинс, МК15 0ДГ, Великобритания) OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH (OMRON МЕДИЦИНТЕХНИК ХАНДЕЛГЕЗЕЛШАФТ МБХ) John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANY (Джон-Дире-Стр. 81а, 68163 Манхайм, ГЕРМАНИЯ) www.omron-medizintechnik.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS (OMRON САНТЭ ФРАНС САС) 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE (14, ул. Лисабонская, 93561 Росни-су-Бои Цедекс, ФРАНЦИЯ)

RU

Данный продукт OMRON изготовлен при строгом контроле качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., ЯПОНИЯ

Сделано в Китае

15

